

## 478 Спаситель, обещал я

1. O Jesus, I have promised  
To serve Thee to the end;  
Be Thou forever near me,  
My Master and my Friend;

1. Спаситель, обещал я  
Служить Тебе все дни,  
Но Ты в земных скитаньях  
Меня от зла храни.

I shall not fear the battle  
If Thou art by my side,  
Nor wander from the pathway  
If Thou wilt be my Guide.

Пойду я в битву смело,  
Когда со мною Ты:  
Не уклонюсь от дела,  
Не устрасусь вражды.

2. O let me feel Thee near me!  
The world is ever near;  
I see the sights that dazzle,  
The tempting sounds I hear;

2. Пребуди всегда со мною!  
Так близок мир ко мне  
И льстивой мишурою  
Влечёт меня к себе.

My foes are ever near me,  
Around me and within;  
But Jesus, draw Thou nearer,  
And shield my soul from sin.

Враг действует укрито  
Снаружи и внутри,  
Ты будь моей защитой,  
Тьму светом озари.

3. O Jesus, Thou hast promised  
To all who follow Thee  
That where Thou art in glory  
There shall Thy servant be.

3. Спаситель, дал Ты слово  
Перед лицом врага:  
«Где Я в грядущей славе,  
Там будет Мой слуга.»

And Jesus, I have promised  
To serve Thee to the end;  
O give me grace to follow,  
My Master and my Friend.

Тебе служить хочу я,  
Не покладая рук,  
Но Ты, мой дух врачуя,  
Учитель мой и Друг.

